

Karta Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

według Rozporządzenia Ministra Zdrowia
z dnia 14 grudnia 2004 r. (Dz. U. 2, poz. 8 z 2005 r.)

1. Identyfikacja preparatu

Nazwa produktu: **Shell MWO Additive AF 201**

Zastosowanie: Dodatek do olejów obróbkowych

Identyfikacja producenta i dostawcy:

	Producent	Dostawca
	Shell Metalworking Europe	Shell Polska Sp. z o.o.
	Shell Macron GmbH	
Adres:	Giselherstr. 57, D-44319 Dortmund, Niemcy	ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. nr 7a 02-366 Warszawa
Tel.:	+49 (0) 231 / 9277-140	(22) 570-00-00
Fax:	+49 (0) 231 / 9277-120	(22) 570-00-01
Telefon alarmowy:	+49 (0) 40 / 6324-5110	(22) 570-01-36 0-691 951 180

Numer i data aktualizacji: **0/ 28/12/2005 r.**

2. Skład i informacja o składnikach

Charakterystyka chemiczna: Mieszanina głęboko rafinowanego lub hydorafinowanego rozpuszczalnikiem oleju mineralnego i dodatków. Oleje zastosowane w produkcji zawierają poniżej 3% ekstraktu DMSO, zgodnie z pomiarem metodą określoną w IP 346 (nota L).

Niebezpieczne składniki: W preparacie występują następujące składniki niebezpieczne według Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 28/09/2005 (Dz.U. Nr 201, poz. 1674 - Rozporządzenie to podaje wyjaśnienia skrótu WE; CAS – numer nadany przez Chemical Abstract Service):

Rodzaj związku	WE	CAS	Zawartość, %	Symbole	Zwroty R
Cykloheksanon	203-631-1	108-94-1	2,5 – 10,0	Xn	10-20
Destylaty lekkie obrabiane wodorem (ropa naftowa)	265-149-8	64742-47-8	50,0 – 100,0	Xn	65-66

Pełen opis zwrotów R oraz symboli zagrożenia podano w p. 16.

Inne składniki: W preparacie występują następujące składniki niebezpieczne – nie ujęte w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dn. 28/09/2005 (Dz.U. Nr 201, poz. 1674):

Rodzaj związku	WE	CAS	Zawartość, %	Symbole	Zwroty R
Aminy sojowo-alkilowe	263-112-0	61790-18-9	2,5 – 10,0	C, N	34-50-22

Normy ekspozycji obowiązują dla następujących składników obecnych w preparacie (patrz p.8):
Olej mineralny, cykloheksanon.

3. Identyfikacja zagrożeń

Produkt klasyfikowany jako niebezpieczny (patrz p. 14, 15): Xn; R36/38-65.

Zagrożenie zdrowia ludzkiego: Działa drażniąco na oczy i skórę. Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia. Ryzyko zachłyśnięcia produktu do płuc ze względu na jego niską lepkość.

Zagrożenie bezpieczeństwa: Nie klasyfikowany jako zapalny. Zapoznać się z zaleceniami odnośnie innych produktów obecnych w miejscu pracy.

Zagrożenie dla środowiska: Nie klasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

4. Pierwsza pomoc

Informacje ogólne: Jako generalną zasadę należy przyjąć, że w razie wątpliwości lub utrzymywania się objawów należy skonsultować się z lekarzem. NIGDY nie wywoływać wymiotów u osób nieprzytomnych.

Układ oddechowy: W przypadku wdychania dużych ilości produktu wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze. Utrzymywać w cieple i spokoju.

Kontakt ze skórą: Natychmiast zdjąć zanieczyszczoną odzież i umyć zabrudzoną skórę wodą z mydłem. Nie używać rozpuszczalników ani rozcieńczalników. W razie przedłużającego się podrażnienia zasięgnąć porady lekarza.

Kontakt z oczami: Natychmiast dokładnie przemywać oczy dużą ilością czystej, miękkiej wody, także pod powiekami, przez przynajmniej 15 minut. Zasięgnąć porady okulisty w przypadku występowania bólu, czerwonych plam lub podrażnienia oczu.

Spożycie: Wymyć usta wodą i zasięgnąć porady lekarza. Natychmiast wezwać lekarza i pokazać mu opakowanie lub etykietę. Nie wywoływać wymiotów.

Porady dla lekarza: Leczyć objawowo.

5. Postępowanie w przypadku pożaru

Sąsiadujące pojemniki chłodzić mgłą wodną.

Odpowiednie środki gaśnicze: Piana, CO₂ (gaśnica śniegowa), suche proszki chemiczne, rozpylony strumień wody lub mgła wodna.

Specyficzne zagrożenia: W procesie spalania może powstawać skomplikowana mieszanina gazów i lotnych cząsteczek stałych, zawierająca tlenki węgla oraz niezidentyfikowane związki organiczne i nieorganiczne.

Środki ochrony indywidualnej dla strażaków: Do gaszenia pożaru należy obowiązkowo stosować izolacyjny aparat oddechowy.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Indywidualne środki ostrożności: Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Zapoznać się z zaleceniami w punktach 7 i 8.

Ochrona środowiska: Zaabsorbować ciecz przy pomocy niepalnego adsorbentu, takiego jak ziemia, piasek, wermikulit, ziemia okrzemkowa. Zebrać zanieczyszczony materiał do odpowiednio oznaczonych pojemników w celu usunięcia zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zapobiegać przedostawaniu się do kanalizacji i cieków wodnych. Poinformować lokalne władze w przypadku przedostania się produktu do cieków wodnych, rzek lub kanalizacji.

Metody oczyszczania zanieczyszczeń: Czyścić przy pomocy detergentu. Nie używać rozpuszczalników.

7. Postępowanie z preparatem i magazynowanie

Wytyczne odnośnie magazynowania dotyczą miejsc, w których produkt będzie stosowany.

Postępowanie z preparatem: Nigdy nie zasysać produktu ustami. Stosować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Zabezpieczenia przeciwpożarowe: Uniemożliwić dostęp osobom nieupoważnionym. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych. Aby zmniejszyć zagrożenie pożarowe, należy

zastosować odpowiednie środki w celu uniknięcia przypadkowego rozlania produktów (np. pęknięcia uszczelek) na gorących opakowaniach lub połączeniach elektrycznych.

Zalecane urządzenia i procedury: Zalecenia dotyczące ochrony osobistej podano w p.8. Zapoznać się z zaleceniami na naklejce lub w karcie produktu oraz ogólnymi zasadami BHP. Unikać kontaktu ze skórą i oczami.

Niedozwolone urządzenia i procedury: Nie jeść, nie pić, nie palić w miejscu stosowania produktu. Nie otwierać pojemników pod ciśnieniem (nagrzanych, wybrzuszonych). Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Magazynowanie: Przechowywać produkt w szczelnie zamkniętych pojemnikach, w suchym pomieszczeniu; z dala od żywności i napojów.

Uwagi dotyczące wspólnego składowania: Nie przechowywać produktu ze środkami silnie utleniającymi.

Pozostałe uwagi dotyczące składowania:

Temperatura składowania: 5 - 40°C (chronić przed mrozem)

Okres przechowywania: 3 lata

8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

Działania techniczno-organizacyjne: Stosować ubranie ochronne jak w dyrektywie 89/686/EEC. Zapewnić odpowiednią wentylację, jeśli możliwe należy wyposażyć stanowisko pracy w wentylator odciągowy i ogólną wentylację wyciągową.

Normy ekspozycji dla zagrożeń zawodowych: W preparacie występują następujące składniki, dla których obowiązują normy ekspozycji (Rozp. Min. Pracy i Polityki Społecznej z dn. 29/11/2002 – Dz.U. Nr 217, poz. 1833 oraz Min. Gospodarki i Pracy z dn. 10/10/2005 – Dz.U. Nr 212, poz. 1769):

Rodzaj związku	NDS	NDSCh	CAS	Zawartość, %
Cykloheksanon	40 mg/m ³	80 mg/m ³	108-94-1	2,5 – 10,0
Olej mineralny (faza ciekła aerozolu)	5 mg/m ³	10 mg/m ³		50,0 – 100,0

Ochrona dróg oddechowych: Jeśli okaże się to niewystarczające do utrzymania stężenia par rozpuszczalnika poniżej stężeń granicznych, należy stosować maskę oddechową.

Ochrona rąk: W przypadku przedłużonych lub wielokrotnych kontaktów ze skórą, należy stosować rękawice ochronne (jeśli zalecane są ze względów bezpieczeństwa). Rękawice z odpowiedniego materiału (np. kauczuk nitrylowy). Zapoznać się ze specyfikacjami producenta i znakami „CEN” – czas penetracji: poziom 6, > 480 minut, grubość 0,9 – 1 mm; certyfikat CE według EN 374 kat. III). Stosować odpowiedni krem ochronny, zwłaszcza, jeśli rękawice ochronne nie są zalecane ze względów bezpieczeństwa.

Ochrona oczu i twarzy: Unikać kontaktu z oczami. Stosować gogle ochronne. W warsztatach, gdzie produkt jest ciągle stosowany, stanowisko pracy należy wyposażyć w butelki do przemywania oczu.

Zabezpieczenie skóry: Dalsze informacje podano w p. 11. Ochrona twarzy, standardowe ubranie robocze i buty odporne na działanie chemikaliów, odpowiednie obuwie do transportowania pojemników. Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Umyć zabrudzoną skórę wodą z mydłem. Nie przechowywać w kieszeniach szmat nasączonych produktem.

9. Właściwości fizykochemiczne

Stan skupienia: Ciecz

Barwa:

Zapach:

	Wartość	Jednostka	Metoda
pH produktu:	Nie można zmierzyć pH lub jego wartość jest nieistotna.		
Zakres temperatur wrzenia:	Nie istotny	°C	

Temperatura zapłonu:	73	°C	
Granica wybuchowości - dolna:	0,6	% obj.	
- górna:	6,5	% obj.	
Prężność par w 20°C:	n.o.	hPa	
Gęstość w 20°C:	837	kg/m ³	ASTM D 1298
Rozpuszczalność w wodzie w 20°C:	Nie rozpuszcza się		
Lepkość kinematyczna w 40°C:	< 7	mm ² /s	ASTM D 7042
Temperatura płynięcia:	n.o.	°C	
Temperatura samozapłonu:	n.o.	°C	
Zawartość lotnych składników organicznych:	90 -92		

n.d. – nie dotyczy; n.o. – nie określono

10. Stabilność i reaktywność

Stabilność: Produkt stabilny w normalnych warunkach pracy i przechowywania określonych w p. 7.

Warunki, których należy unikać: Gorąco (powyżej temperatury zapłonu), iskry, płomienie, elektryczność statyczna, inne źródła zapłonu.

Materiały, których należy unikać: Środki silnie utleniające.

Niebezpieczne produkty rozkładu: Nie powinny powstawać w czasie normalnego przechowywania. W procesie spalania może powstawać skomplikowana mieszanina gazów i lotnych cząsteczek stałych, zawierająca tlenki węgla oraz niezidentyfikowane związki organiczne i nieorganiczne.

11. Informacje toksykologiczne

Badania toksykologiczne: Dane toksykologiczne nie zostały określone specjalnie dla tego produktu. Generalnie przyjęto, że substancje w nim zawarte mogą powodować poważne uszkodzenia, które utrzymują się przez co najmniej 24 h po wkropleniu do oka zwierzęcia i mogą powodować poważne podrażnienie utrzymujące się przez co najmniej 24 h, po nanoszeniu na czystą, zdrową skórę zwierzęcia przez okres do 4 h.

Informacje przedstawiono na podstawie wiedzy o składnikach lub na podstawie oszacowania według kryteriów dyrektywy o substancjach i preparatach chemicznych.

W przypadku narażenia przez układ oddechowy: Wdychanie par lub aerozoli może powodować lekkie, czasowe podrażnienie układu oddechowego i błon śluzowych.

Narażenie ostre: LC₅₀ > 5 mg/l/4 h (szczury). Nie oczekuje się efektów toksycznych.

Narażenie długoterminowe lub chroniczne: Nie oczekuje się uczulenia w razie wdychania.

W przypadku narażenia przez spożycie: W razie połknięcia i następujących po nim wymiotów, możliwe jest zachłyśnięcie produktu do płuc. Może to prowadzić do ich poważnego, być może nieodwracalnego, uszkodzenia.

Narażenie ostre: LC₅₀ > 2000 mg/l (szczury). Nie oczekuje się efektów toksycznych.

W przypadku rozchlapywania lub kontaktu ze skórą: Przedłużone lub powtarzające się kontakty z produktem mogą powodować usunięcie naturalnej warstwy tłuszczu ze skóry, co może prowadzić do niealergicznego podrażnienia w przypadku kontaktu ze skórą i absorpcji przez naskórek. Nie oczekuje się uczulenia w razie kontaktu ze skórą.

Narażenie ostre: LC₅₀ > 2000 mg/l (szczury). Nie oczekuje się efektów toksycznych.

W przypadku rozchlapywania lub kontaktu z oczami:

Efekty miejscowe: Przedostanie się produktu do oczu może powodować podrażnienie oraz zmiany nawrotne.

Inne informacje: Brak jakichkolwiek danych wskazujących na chroniczny lub szkodliwy wpływ produktu na zdrowie człowieka. Nie oczekuje się działania rakotwórczego, mutagenicznego, teratogenicznego, ani negatywnego wpływu na rozrodczość.

12. Informacje ekologiczne

Dane ekologiczne nie zostały określone specjalnie dla tego produktu. Nie odprowadzać produktu do cieków wodnych ani kanalizacji. Informacje przedstawiono na podstawie wiedzy o składnikach lub na podstawie oszacowania według kryteriów dyrektywy o substancjach i preparatach chemicznych.

Rozkład: Brak danych.

Mobilność: Produkt płynny w typowych warunkach. Unosi się na powierzchni wody. Biorąc pod uwagę jego własności fizykochemiczne, produkt nie powinien być ruchliwy w glebie. Zawiera znaczną ilość składników lotnych.

Kumulacja: Produkt może ulegać bioakumulacji.

Ekotoksyczność: Produkt praktycznie nie rozpuszcza się w wodzie. Nie oczekuje się działania toksycznego, LC50/EC50/IC50 > 100 mg/l.

Pozostałe informacje ekologiczne: Produkt nie zawiera składników wpływających na poziom absorbowalnych organicznych związków chlorowców w ściekach.

13. Postępowanie z odpadami

Utylizacja odpadów: Stosować się do obowiązujących przepisów prawnych dotyczących odpadów: Ustawy z dnia 27/04/2001 r. (Dz.U. Nr 62, poz. 628) z późniejszymi zmianami (Dz.U. Nr 116, poz. 1208) oraz 11/05/2001 r. (Dz.U. Nr 63, poz. 638) z późniejszymi zmianami (Dz.U. Nr 11, poz. 97), Rozp. Min. Środowiska z dnia 27/09/2001 r. (Dz.U. Nr 112, poz. 1206), Rozp. Min. Gospodarki i Pracy z dnia 4/08/2004 r. (Dz.U. Nr 192, poz. 1968).

Utylizacja produktu: Jeśli to możliwe zaleca się odzysk produktu. W innym przypadku należy przekazać go autoryzowanej firmie utylizacji odpadów, działającej zgodnie z obowiązującymi przepisami. W żadnym wypadku nie odprowadzać do środowiska (kanalizacji, gleby, wód powierzchniowych).

Kod odpadu: Kod odpadu powinien być nadawany z uwzględnieniem sposobu/miejsca wykorzystania produktu. Przy zastosowaniu zgodnym z przeznaczeniem można przyjąć następujący: **12 01 06** (Odpadowe oleje mineralne z obróbki metali zawierające chlorowce (z wyłączeniem emulsji i roztworów)) lub **12 01 07** (Odpadowe oleje mineralne z obróbki metali niezawierające chlorowców (z wyłączeniem emulsji i roztworów)).

Utylizacja opakowań: Pojemniki dokładnie opróżnić. Nie usuwać etykiet i oznaczeń. Przekazać autoryzowanej firmie utylizacji odpadów. Zalecany środek myjący: rozpuszczalnik węglowodorowy.

14. Informacje o transporcie

Nie stwarza zagrożenia w czasie transportu według kodów UN, IMO/IMGD, ADR/RID oraz IATA/ICAO.

15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

Klasyfikacja preparatu:



Symbole:	Xn	Szkodliwy
Zwroty R:	R36/38:	Działa drażniąco na oczy i skórę.
	R65:	Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
Zwroty S:	S26:	Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i

- zasięgnąć porady lekarza.
- S37: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- S60: Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.
- S62: W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów: niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.
- S23: Nie wdychać gazu/pary/rozpylonej cieczy.
- S24: Unikać zanieczyszczenia skóry.

Zawiera: Destylaty lekkie obrabiane wodorem (ropa naftowa).

Według (Rozporządzenia Ministra Zdrowia w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych z dnia 2 września 2003 roku (Dz.U. Nr 171 poz. 1666).

Obowiązujące przepisy polskie:

Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie szczegółowego sposobu postępowania z odpadami opakowaniowymi z dnia 25 października 2005 r. (Dz.U. Nr 219, poz. 1858).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem z dnia 28 września 2005 r. (Dz.U. Nr 201, poz. 1674).

Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie szczegółowego sposobu postępowania z olejami odpadowymi z dnia 4 sierpnia 2004 r. (Dz.U. Nr 192, poz. 1968).

Ustawa o ogólnym bezpieczeństwie produktów z dnia 12 grudnia 2003 r. (Dz.U. Nr 229, poz. 2275).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych z dnia 2 września 2003 roku. (Dz.U. Nr 173, poz. 1679) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2004 r. Nr 260, poz. 2595).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych z dnia 2 września 2003 roku (Dz.U. Nr 171 poz. 1666).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie informacji o preparatach niebezpiecznych, dla których nie jest wymagane dostarczenie karty charakterystyki z dnia 17 stycznia 2003 r. (Dz.U. Nr 19, poz. 170).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy z dnia 29 listopada 2002 r. (Dz.U. Nr 217, poz. 1833) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2005 r. Nr 212, poz. 1769).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie obowiązku dostarczenia karty charakterystyki niektórych preparatów niezaklasyfikowanych jako niebezpieczne z dnia 14 sierpnia 2002 r. (Dz.U. Nr 142, poz. 1194).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego z dnia 3 lipca 2002 r. (Dz.U. Nr 140, poz. 1171) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2005 r. Nr 2, poz. 8).

Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie katalogu odpadów z dnia 27 września 2001 r. (Dz.U. Nr 112, poz. 1206).

Ustawa o opakowaniach i odpadach opakowaniowych z dnia 11 maja 2001 r. (Dz.U. Nr 63, poz. 638) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2004 r. Nr 11, poz. 97).

Ustawa o odpadach z dnia 27 kwietnia 2001 r., (Dz.U. Nr 62, poz. 628) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2003 r. Nr 7, poz. 78; Dz.U. z 2004 r. Nr 116, poz. 1208; Dz.U. z 2005 r. Nr 175, poz. 1458).

Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz.U. Nr 11, poz. 84) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2001 r. Nr 100, poz. 1085; Nr 123, poz. 1350; Nr 125, poz. 1367; Dz.U. z 2002 r. Nr 135, poz. 1145; Nr 142, poz. 1187; Nr 175, poz. 1433; Dz.U. z 2003 r. Nr 189, poz. 1852; Dz.U. z 2004 r. Nr 173, poz. 1808).

Przepisy Wspólnoty Europejskiej:

Raport CONCAWE nr 01/53 – klasyfikacja i oznaczanie substancji petrochemicznych zgodnie z europejską dyrektywą o substancjach niebezpiecznych.

67/548/EC (substancje niebezpieczne)

1999/45/EC i 2001/59/EC (preparaty niebezpieczne); TRGS 200 (Niemcy)

91/155/EC i 2001/58/EC (karta charakterystyki); TRGS 220 (Niemcy)

2000/39/EG; TRGS 900 (Niemcy)

16. Inne informacje

Informacje zawarte w niniejszej karcie oparte są na obecnej wiedzy i mają za zadanie opisać produkt pod względem wymagań zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska. Dlatego nie powinny być traktowane jako gwarancja specyficznych własności produktu. Odnoszą się jedynie do opisywanego produktu, nie mogą być brane pod uwagę w przypadku zmieszania go z innymi produktami. Niniejsza karta charakterystyki nie stanowi oszacowania zagrożeń w miejscu pracy.

Obowiązkiem użytkownika jest zapoznanie się z powyższymi danymi oraz stosowanie się do wszelkich obowiązujących wymagań i regulacji prawnych.

Ograniczenia w użyciu: Produkt jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych lub procesów przemysłowych. Nie należy wykorzystywać produktu do celów innych niż podano w punkcie 1 bez wcześniejszej konsultacji z firmą Shell.

Informacja techniczna: Tel. 0-22 570-00-49.

Aktualizacja:

Wersja 1.0 Data wydania oryginału: 05/12/2005 Wersja oryginału: 4

Opis zwrotów R mogących występować w powyższych punktach:

- R10: Produkt łatwopalny.
- R20: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.
- R22: Działa szkodliwie po połknięciu.
- R34: Powoduje oparzenia.
- R50: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
- R65: Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
- R66: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

Opis symboli zagrożenia mogących występować w powyższych punktach:

- Xn: Szkodliwy
- C: Żrący
- N: Niebezpieczny dla środowiska